

お客様各位

2020年1月21日  
TAKUMI JAPAN 株式会社

## KAZUNA eTalk 5 アップデートのご案内

日頃は TAKUMI JAPAN 株式会社の「KAZUNA eTalk 5」（以下本製品といいます）をご愛顧いただきまして、まことにありがとうございます。

本製品のソフトウェアをより品質の高いものにするために、ソフトウェアアップデートを実施する予定です。

以下に詳細を記載いたしますので、何卒ご確認のほど、よろしくお願いいたします。

### 記

#### ■配信日時について

2020年1月21日（火）13:30より順次配信

※順次配信となりますので、提供までに時間差がございます。

#### ■アップデート対象のバージョンについて

アプリケーションバージョン V2.6.5/ファームウェアバージョン V2.6.5 のお客様が対象となります。

その他のバージョンのお客様につきましては、いったんアプリケーションバージョン V2.6.5/ファームウェアバージョン V2.6.5 のバージョンにアップデートいただきますよう、お願いいたします。

#### ■アップデートの内容について

・「しゃべって翻訳」に「確認翻訳」機能を追加しました。



翻訳後に翻訳結果左に表示される矢印ボタンをタップすると、翻訳結果を元の言語で翻訳し、翻訳結果が正しいか確認することができます。

#### ■アップデートに関するその他のご注意点

- ・アップデート容量は約 40MB となります。Wi-Fi 環境でのアップデートを推奨いたします。
- ・アップデートを行うには、バッテリーの残量が 45%以上必要です。
- ・アップデートには約 15 分かかります。アップデート中は一切の機能が使えません。
- ・アップデート中は「システムアップデートをインストールしています」と表示され画面が変わりませんが、異常ではありません。
- ・アップデート中はボタンの操作を行わないでください。
- ・アップデートの途中で、万が一止まってしまった場合、電源が切れるまで放置いただき、その後充電していただき、電源を入れて再度アップデートをお試しく下さい。
- ・アップデート直後は翻訳機能が利用しづらくなる場合があります。恐れ入りますが、数分時間を置いた後に再度お試しく下さい。

#### ■アップデート方法について

弊社ウェブサイトに記載してございます。以下のページをご参照ください。

<https://kazuna.co.jp/blog/kazuna-etalk-5-soft-update/>

#### ■ソフトウェアバージョンについて

ファームウェア V2.7.5、アプリケーション V2.7.5 にアップデートされます。

##### 【アップデート後のバージョンの確認方法】

「設定」→「情報」の順にタップし、情報の下部に表示されております「アプリケーションバージョン」、「ファームウェアバージョン」でご確認いただけます。

#### ■その他

万が一、アップデート後に不具合が生じた場合には、TAKUMI JAPAN サポートセンターまでご連絡ください。

なお、今後もよりお客様には快適に製品を使っていただくために、弊社は製品開発を続けてまいります。

今後とも「KAZUNA eTalk 5」をよろしく願いたします。

以上